



REZOLUCIJA BR. 1329 (2000.)

koju je Savjet bezbjednosti usvojio na svojoj 4240. sjednici,
30. novembra 2000.

Savjet bezbjednosti,

Potvrđujući svoje Rezolucije br. 827 (1993.) od 25. maja 1993. i 995 (1994.) od 8. novembra 1994.,

I dalje u uvjerenju da krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije doprinosi ponovnom uspostavljanju i održavanju mira u bivšoj Jugoslaviji,

Isto tako, i dalje u uvjerenju da u specifičnim okolnostima u Ruandi krivično gonjenje osoba odgovornih za genocid i druga teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava doprinosi procesu nacionalnog pomirenja i ponovnom uspostavljanju i održavanju mira u Ruandi, te u toj regiji općenito,

Razmotrivši pismo generalnog sekretara predsjedniku Savjeta bezbjednosti od 7. septembra 2000. (S/2000/865), kao i priložena pisma predsjednika Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju generalnom sekretaru od 12. maja 2000. i predsjednika Međunarodnog suda za Ruandu od 14. juna 2000.,

Uvjeren u potrebu formiranja grupe *ad litem* sudija na Međunarodnom sudu za bivšu Jugoslaviju i povećanja broja sudija za žalbena vijeća Međunarodnih sudova, kako bi se Međunarodnim sudovima omogućilo da svoj rad okončaju što je prije moguće,

Imajući u vidu značajan napredak koji je postignut u poboljšanju postupka koji se primjenjuje na Međunarodnim sudovima i uvjeren u potrebu da njihovi organi nastave da ulažu napore kako bi se postigao daljnji napredak u toj oblasti,

Imajući u vidu stav koji su izrazili Međunarodni sudovi da bi se na tim sudovima trebalo suditi prvenstveno civilnim, vojnim i paravojnim čelnicima, a ne osumnjičenima nižeg ranga,

Podsjećajući na to da su Međunarodni sudovi i nacionalni sudovi istovremeno nadležni za krivično gonjenje osoba osumnjičenih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava, te imajući u vidu da Pravilnik o postupku i dokazima Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju predviđa da pretresno vijeće može odlučiti da suspenduje određenu optužnicu i dopusti nacionalnom sudu da preuzme određeni predmet,

Imajući u vidu i cijeneći trud koji su uložile sudije Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju, kako bi relevantni organi Ujedinjenih nacija stekli relativno preciznu sliku o tome koliko treba da traje mandat Međunarodnog suda, a što je istaknuto u prilogu I pisma Generalnog sekretara od 7. septembra 2000.,

Postupajući u skladu sa glavom VII Povelje Ujedinjenih nacija,

1. Odlučuje da formira grupu *ad litem* sudija na Međunarodnom sudu za bivšu Jugoslaviju i da poveća broj članova žalbenih vijeća Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju i Međunarodnog suda za Ruandu i, u tom cilju, odlučuje da izmijeni članove 12, 13 i 14 Statuta Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju i zamijeni te članove odredbama navedenim u prilogu I ove Rezolucije, te takođe odlučuje

da izmijeni članove 11, 12 i 13 Statuta Međunarodnog suda za Ruandu i zamijeni te članove odredbama navedenim u prilogu II ove Rezolucije;

2. Odlučuje da se, što je prije moguće, izaberu dvojica dodatnih sudija Međunarodnog suda za Ruandu i takođe odlučuje, bez štete po član 12, paragraf 4 Statuta tog Međunarodnog suda, da će, kada budu izabrani, obavljati službu do isteka mandata postojećih sudija, te da će Savjet bezbjednosti, u cilju obavljanja tog izbora, bez obzira na član 12, paragraf 2 (c) Statuta, utvrditi spisak kandidata na osnovu prijave primljenih od najmanje četiri, a najviše šest kandidata;

3. Odlučuje da će, kada dvojica sudija budu izabrani u skladu sa gorenavedenim paragrafom 2 i kada preuzmu dužnost, predsjednik Međunarodnog suda za Ruandu, što je prije moguće, u skladu sa članom 13, paragrafom 3 Statuta Međunarodnog suda za Ruandu i članom 14, paragrafom 4 Statuta Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju, preduzeti neophodne korake da se dvojica sudija koji budu izabrani ili imenovani u skladu sa članom 12 Statuta Međunarodnog suda za Ruandu imenuju za članove žalbenih vijeća Međunarodnih sudova;

4. Traži od generalnog sekretara da poduzme praktične pripreme za izbore spomenute u paragrafu 2 gore, kako bi se što je prije moguće izvršio izbor dvadeset sedam *ad litem* sudija u skladu sa članom 13 *ter* Statuta Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju, te da bi se za Međunarodni sud za bivšu Jugoslaviju i Međunarodni sud za Ruandu pravovremeno obezbijedio personal i uslovi za rad, a posebno za *ad litem* sudije, žalbena vijeća i s njima povezani dio Tužilaštva; *nadalje, traži* od generalnog sekretara da detaljno izvještava Savjet bezbjednosti o napretku po ovom pitanju;

5. Poziva sve države da u potpunosti sarađuju sa Međunarodnim sudovima i njihovim organima u skladu sa njihovim obavezama shodno Rezolucijama br. 827 (1993.) i 955 (1994.) i Statutima Međunarodnih sudova, te *pozdravlja* pomoć koja je već pružena Međunarodnim sudovima u ispunjavanju njihovih mandata;

6. Traži od generalnog sekretara da što je prije moguće Savjetu bezbjednosti podnese izvještaj koji će sadržavati procjenu i prijedloge vezane za datum okončanja vremenske nadležnosti Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju;

7. Odlučuje da će se i nadalje aktivno baviti ovim predmetom.

Prilog I

Član 12 Sastav vijeća

1. Vijeća su sastavljena od *šesnaest stalnih* nezavisnih sudija, koji ne mogu biti državljani iste zemlje, i od najviše devet *ad litem* nezavisnih sudija, **naimenovanih u skladu sa članom 13 ter, paragrafom 2 Statuta, koji ne mogu biti državljani iste zemlje.**

2. Svako pretresno vijeće sastoji se od tri stalne sudije i najviše šest *ad litem* sudija. Svako pretresno vijeće u koje su raspoređene *ad litem* sudije može se podijeliti u sekcije od po tri sudije, među kojima su i stalne i *ad litem* sudije. Sekcija pretresnog vijeća ima iste nadležnosti i odgovornosti koje po Statutu pripadaju pretresnom vijeću i ona donosi presude u skladu sa istim pravilima.

3. *Sedam stalnih sudija su članovi Žalbenog vijeća. Žalbena vijeće se za svaki žalbeni predmet sastoji od pet članova.*

Član 13 Kvalifikacije sudija

Stalne i *ad litem* sudije moraju biti osobe visokih moralnih kvaliteta, nepristrasne i čestite i imati kvalifikacije kakve su potrebne za izbor na najviši pravosudni položaj u zemlji iz koje dolaze. Pri biranju sudija za oba vijeća i za sekcije pretresnih vijeća, dužna se pažnja posvećuje iskustvu sudija u krivičnom i međunarodnom pravu, uključujući međunarodno humanitarno pravo i zakone o ljudskim pravima.

Član 13 bis Izbor stalnih sudija

1. Četrnaest od šesnaest **stalnih** sudija Međunarodnog suda bira Generalna skupština sa spiska koji joj dostavlja Savjet bezbjednosti, na sljedeći način:

- (a) generalni sekretar poziva zemlje-članice Ujedinjenih nacija i države ne-članice koje imaju stalne posmatračke misije u sjedištu Ujedinjenih nacija da kandiduju sudije;
- (b) u roku od 60 dana nakon poziva generalnog sekretara, svaka država može predložiti po dva kandidata čije kvalifikacije odgovaraju onima navedenim u članu 13 Statuta, s tim da moraju imati različito državljanstvo i nijedan od njih ne smije biti državljanin iste države kao bilo koji od sudija članova Žalbenog vijeća koji je izabran ili naimenovan za sudiju Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za genocid i druga teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji Ruande i građana Ruande odgovornih za genocid i druga takva kršenja počinjena na teritoriji susjednih država između 1. januara 1994. i 31. decembra 1994. (dalje u tekstu: Međunarodni sud za Ruandu) u skladu sa članom 12 Statuta tog Suda;
- (c) generalni sekretar prosljeđuje primljene kandidature Savjetu bezbjednosti. Na osnovu primljenih nominacija Savjet bezbjednosti sastavlja spisak sa najmanje dvadeset osam i najviše četrdeset dva kandidata, vodeći brigu da budu zastupljeni glavni svjetski pravni sistemi;
- (d) predsjednik Savjeta bezbjednosti prosljeđuje spisak kandidata predsjedavajućem Generalne skupštine. Generalna skupština sa tog spiska bira četrnaest stalnih sudija Međunarodnog suda. Kandidati koji dobiju apsolutnu većinu glasova zemalja-članica Ujedinjenih nacija i zemalja ne-članica koje imaju stalne posmatračke misije u sjedištu Ujedinjenih nacija, proglasiće se izabranim. U slučaju da dva kandidata iste nacionalnosti dobiju većinu glasova, izabranim će se smatrati onaj koji je dobio veći broj glasova.

2. U slučaju ispraznjenog mjesta u vijećima **među stalnim sudijama** koji su izabrani ili naimenovani u skladu sa ovim članom, nakon konsultacije sa predsjedavajućim Savjeta bezbjednosti i Generalne skupštine, generalni sekretar na ispraznjeno mjesto do kraja mandata imenuje osobu koja ispunjava kvalifikacije navedene u članu 13 Statuta.

3. **Stalne** sudije koje su izabrane u skladu sa ovim članom biraju se na rok od četiri godine. Uslovi službe su isti kao i za sudije Međunarodnog suda pravde. Sudije mogu biti ponovo izabrani.

Član 13 ter **Izbor i naimenovanje *ad litem* sudija**

1. *Ad litem* sudije Međunarodnog suda bira Generalna skupština sa spiska koji joj dostavlja Savjet bezbjednosti, na sljedeći način:

- (a) generalni sekretar poziva zemlje-članice Ujedinjenih nacija i države ne-članice koje imaju stalne posmatračke misije u sjedištu Ujedinjenih nacija da kandiduju *ad litem* sudije Međunarodnog suda;
- (b) u roku od 60 dana nakon poziva generalnog sekretara, svaka država može predložiti po četiri kandidata čije kvalifikacije odgovaraju onima navedenim u članu 13 Statuta, vodeći pritom računa o pravilnoj zastupljenosti kandidata ženskog i muškog pola;
- (c) generalni sekretar prosljeđuje primljene kandidature Savjetu bezbjednosti. Na osnovu primljenih kandidatura Savjet bezbjednosti sastavlja spisak sa najmanje pedeset četiri kandidata, vodeći brigu da budu zastupljeni glavni svjetski pravni sistemi, te imajući na umu važnost ravnopravne geografske zastupljenosti;
- (d) predsjednik Savjeta bezbjednosti prosljeđuje spisak kandidata predsjedavajućem Generalne skupštine. Generalna skupština sa tog spiska bira dvadeset sedam *ad litem* sudija Međunarodnog suda. Kandidati koji dobiju apsolutnu većinu glasova zemalja-članica Ujedinjenih nacija i zemalja ne-članica koje imaju stalne posmatračke misije u sjedištu Ujedinjenih nacija, proglašiću se izabranim;
- (e) *ad litem* sudije se biraju na rok od četiri godine. *Ad litem* sudije ne mogu biti ponovo izabrani.

2. Generalni sekretar će po zahtjevu predsjednika Međunarodnog suda imenovati *ad litem* sudije za vrijeme trajanja njihovog mandata u pretresna vijeća za jedno ili više suđenja, i to na ukupni period koji ne može biti duži od tri godine. Prilikom podnošenja zahtjeva za imenovanje određenog *ad litem* sudije, predsjednik Međunarodnog suda mora imati na umu kriterije postavljene u članu 13 Statuta, koji se odnose na sastav vijeća i sekcija pretresnih vijeća, zatim postavke u paragrafima 1 (b) i (c) gore, te broj glasova koje je dotični *ad litem* sudija dobio na Generalnoj skupštini.

Član 13 quater **Status *ad litem* sudija**

1. Tokom perioda u kojem su imenovani na službu na Međunarodnom sudu, *ad litem* sudije će:

- (a) uživati iste uslove službe, *mutatis mutandis*, kao i stalne sudije Međunarodnog suda;
- (b) imati, osim ako nije drukčije predviđeno paragrafom 2 ispod, iste ovlasti kao i stalne sudije Međunarodnog suda;
- (c) uživati povlastice i imunitet, izuzeća i olakšice kakve uživaju sudije Međunarodnog suda.

2. Tokom perioda u kojem su imenovani na službu na Međunarodnom sudu, *ad litem* sudije neće:

- (a) moći da biraju, niti da budu birani za predsjednika Međunarodnog suda niti za predsjedavajućeg pretresnog vijeća, shodno članu 14 Statuta;
- (b) biti ovlašćeni da:
 - (i) usvajaju pravila o postupku i dokazima u skladu sa članom 15 Statuta. Oni će, međutim biti konsultovani prije usvajanja tih pravila;
 - (ii) pregledaju optužnicu u skladu sa članom 19 Statuta;
 - (iii) vrše konsultacije sa predsjednikom u vezi sa određivanjem sudija u skladu sa članom 14 Statuta, niti u vezi sa pomilovanjem ili ublažavanjem kazne u skladu sa članom 28 Statuta;

(iv) donose odluke u pretpretresnim postupcima.

Član 14

Funkcioneri i članovi vijeća

1. *Stalne* sudije Međunarodnog suda biraju predsjednika *iz svojih redova*.
2. Predsjednik Međunarodnog suda je član Žalbenog vijeća i predsjedava njegovim radom.
3. Nakon konsultacija sa *stalnim* sudijama Međunarodnog suda, predsjednik raspoređuje *četvoricu stalnih* sudija koji su izabrani ili naimenovani u skladu sa članom 13 bis Statuta u Žalbeno vijeće, a *devetoricu* u pretresna vijeća.
4. Predsjednik Međunarodnog suda za Ruandu, u konsultaciji sa predsjednikom Međunarodnog suda, određuje dvojicu sudija koji su izabrani ili naimenovani u skladu sa članom 12 Statuta Međunarodnog suda za Ruandu, za članove Žalbenog vijeća i za stalne sudije Međunarodnog suda.
5. Nakon konsultacija sa *stalnim* sudijama Međunarodnog suda, predsjednik raspoređuje u pretresna vijeća *one ad litem* sudije koje povremeno mogu biti naimenovane u službu Međunarodnog suda.
6. Sudija može biti član samo onog vijeća u koje je raspoređen.
7. *Stalne* sudije svakog pretresnog vijeća biraju predsjedavajućeg sudiju *iz svojih redova*, koji *nadgleda rad* dotičnog pretresnog vijeća kao cjeline.

Prilog II

Član 11 Sastav vijeća

Vijeća su sastavljena od *šesnaest* nezavisnih sudija koji ne mogu biti državljani iste zemlje, a koji rade kako slijedi:

- (a) po tri sudije u svakom pretresnom vijeću;
- (b) *sedam sudija* u Žalbenom vijeću. *Žalbeno vijeće se za svaki žalbeni predmet sastoji od pet svojih članova.*

Član 12 Kvalifikacije i izbor sudija

1. Sudije moraju biti osobe visokih moralnih kvaliteta, nepristrasne i čestite i imati kvalifikacije kakve su potrebne za izbor na najviši pravosudni položaj u zemlji iz koje dolaze. Pri biranju sudija za vijeća dužna se pažnja posvećuje iskustvu sudija u krivičnom i međunarodnom pravu, uključujući međunarodno humanitarno pravo i zakone o ljudskim pravima.

2. *Jedanaest* sudija Međunarodnog suda bira Generalna skupština sa spiska koji joj dostavlja Savjet bezbjednosti, na sljedeći način:

- (a) generalni sekretar poziva zemlje-članice Ujedinjenih nacija i države ne-članice koje imaju stalne posmatračke misije u sjedištu Ujedinjenih nacija da kandiduju sudije;
- (b) u roku od *šezdeset* dana nakon poziva generalnog sekretara, svaka država može predložiti po dva kandidata čije kvalifikacije odgovaraju onima navedenim u paragrafu 1 gore, s tim da moraju imati različito državljanstvo i nijedan od njih ne smije biti državljanin iste države kao *bilo koji od sudija članova Žalbenog vijeća koji je izabran ili naimenovan za sudiju Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud za bivšu Jugoslaviju) u skladu sa članom 13 bis Statuta tog Suda;*
- (c) generalni sekretar prosljeđuje primljene nominacije Savjetu bezbjednosti. Na osnovu primljenih nominacija Savjet bezbjednosti sastavlja spisak sa najmanje *dvadeset dva* i najviše *trideset tri* kandidata, vodeći brigu da na Međunarodnom sudu za Ruandu budu zastupljeni glavni svjetski pravni sistemi;
- (d) predsjednik Savjeta bezbjednosti prosljeđuje spisak kandidata predsjedavajućem Generalne skupštine. Generalna skupština sa tog spiska bira *jedanaest* sudija Međunarodnog suda za Ruandu. Kandidati koji dobiju apsolutnu većinu glasova zemalja-članica Ujedinjenih nacija i zemalja ne-članica koje imaju stalne posmatračke misije u sjedištu Ujedinjenih nacija, proglašiće se izabranim. U slučaju da dva kandidata iste nacionalnosti dobiju većinu glasova, izabranim će se smatrati onaj koji je dobio veći broj glasova.

3. U slučaju ispražnjenog mjesta u vijećima *među sudijama koji su izabrani ili naimenovani u skladu sa ovim članom*, nakon konsultacije sa predsjedavajućim Savjeta bezbjednosti i Generalne skupštine, generalni sekretar na ispražnjeno mjesto do kraja mandata imenuje osobu koja ispunjava kvalifikacije navedene u paragrafu 1 gore.

4. Sudije *koje su izabrane u skladu sa ovim članom* biraju se na rok od četiri godine. Uslovi službe su isti kao i za sudije Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju. Sudije mogu biti ponovo izabrani.

Član 13 Funkcioneri i članovi vijeća

1. Sudije Međunarodnog suda za Ruandu biraju predsjednika.
2. *Predsjednik Međunarodnog suda za Ruandu mora biti član jednog od pretresnih vijeća tog suda.*

3. Nakon konsultacija sa sudijama Međunarodnog suda za Ruandu, predsjednik određuje *dvojicu sudija koji su izabrani ili naimenovani u skladu sa članom 12 ovog Statuta za članove Žalbenog vijeća Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju i osam sudija za pretresna vijeća Međunarodnog suda za Ruandu*. Sudija može biti član samo onog vijeća u koje je raspoređen.

4. Članovi *Žalbenog vijeća Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju* takođe će službovati kao članovi *Žalbenog vijeća Međunarodnog suda za Ruandu*.

5. Sudije svakog pretresnog vijeća biraju predsjedavajućeg sudiju, koji će predsjedavati radom dotičnog pretresnog vijeća kao cjeline.